



经济及社会理事

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1999/44/Add.2
4 March 1999

CHINESE
Original: ENGLISH/SPANISH

人权委员会
第五十五届会议
临时议程项目 10

经济、社会及文化权利

人权和单方面的强制措施

秘书长的报告

增 编

巴 拉 圭

[1999 年 1 月 21 日]

[原文：西班牙文]

1. 巴拉圭的法律体系通过国家宪法、本国批准的国际条约和公约、本国的法律、法令和决议发挥作用。
2. 1992 年颁布的《宪法》在第 123 条内“国际关系”一章中规定：“巴拉圭共和国在其国际关系中接受国际法并赞同下列原则 (...) ⁴ 国际团结与合作；⁵ 对人权的国际保护。”这不只是一份清单；它是政策声明，是决定国家在国际关系中如何采取行动的根本方略。

3. 巴拉圭按照参与缔结的国际文书承担义务，确保凡是权利和基本自由受到侵害的人都可以采取正当程序。在各国和国际上促进和保护人权和基本自由的工作必须普遍开展，必须在全世界范围内无条件地付诸实施。

4. 巴拉圭的发展政策是按照区域一体化，特别是南锥体共同市场的需要确定的。

5. 里约集团是由一个国家集团的政治意志形成的，成员国希望对 1980 年代中美洲危机寻求和平解决办法、避免外国干涉中美洲事务和避免冲突国际化。里约集团是第一个具体的技术交流论坛，专门讨论拉丁美洲和加勒比人民共同关注的事项。巴拉圭是这个集团的轮值协调员。

6. 某些国家把单方面措施强加于人的趋势日益明显，使国际关系受到扭曲，里约集团各国认为必须呼吁整个国际社会，尤其是联合国等多边组织采取适当措施反对那类行为。

7. 为了讨论单方面措施问题，里约集团的工作组根据第十六次外长会议所赋予的任务于 1997 年 7 月 23 日在亚松森召开会议。这次会议的目的是建议成员国首脑在可能范围内采取行动，表明里约集团反对任何国家单方面地在域外适用其本国法律，要从维护里约集团根本立场的考虑因素——更确切地说是原则性立场——出发，强调成员国必须为了巩固多边体系的共同目标而达成一致意见，这是里约集团已经在 1987 年第一届首脑会议达成的共识。

8. 已经设想若有可能应从三个方面采取必要行动：

- (a) 在西班牙—美洲国家间首脑会议、半球首脑会议和里约集团等区域首脑会议上提出这个问题；
- (b) 鼓励在联合国和世界贸易组织等国际论坛讨论；
- (c) 鼓励在区域和分区域议会和国际讲坛进一步辩论。

9. 巴拉圭、阿根廷、巴西和乌拉圭于 1991 年签署《亚松森条约》，随即建立南锥体共同市场。该《条约》不直接规定业务活动规则，只是载列了一套总目标和方案目标，在批准该《条约》之后才拟定政策上的指导方针。

10. 目前正在同世界贸易组织谈判如何让南锥体共同市场作为一个关税联盟加入该组织的问题。为此需要重新谈判综合清单、分析和调整在世贸范围内已经达成的有关南锥体安排的协议，尤其是巴拉圭与世贸的关系。

11. 巴拉圭于 1997 年 1 月接任南锥体共同市场轮值主席，要求其他缔约国同它一起倡议采取行动，以实现全面贸易自由化、创造内部竞争的真正条件、加强关税联盟、改善共同贸易政策、推动南锥体体制的进步和法律发展，与其他国家或国家集团建立密切关系。

12. 促请其他成员为国际化和贯彻执行已经达成的协议和协商一致意见建立更加有效的制度，以便简化手续和保证扩大经济空间、着手消除妨碍相互间贸易的一些残存的非关税限制、设法统一贯彻已经采取的措施，例如技术条例，其中包括保健和车间卫生条例。

13. 在国际议程方面，南锥体轮值主席要求适当注意现有的经济、政治及战略承诺，进行多边或双边谈判，根据潜在的代价和利益以现实的态度客观分析各项承诺。

14. 巴拉圭对南锥体共同市场集团的依赖程度很高，从中得到利益，也为它付出代价。巴拉圭得到的利益是改善国家形象、增加谈判力量、保障民主化进程、在南锥体共同市场的谈判中行使否决权、减少主要来源于外贸的贪污腐败行为。

15. 巴拉圭付出的代价是：作为一个较不发达国家加入拉丁美洲一体化协会的资格受到减损、经济政策比较不能自主、政府损失了从南锥体共同市场国家进口的关税、短期和中期内本国失业人数增加。

16. 在保护知识产权方面，我国已设法履行与美国签订的商业承诺。在 1999 年以前，巴拉圭不致被列入 301 特别条款的监察名单上，也不会受到贸易制裁。

17. 虽然巴拉圭还有侵犯版权和仿冒的行为，政府已经为解决这个问题作了重大的努力。美国和巴拉圭商定的解决办法主要是进行机构改革以加强边界管制，并且修订法规以便切实追究盗版和侵犯版权的行为。

18. 巴拉圭已经承诺取缔仿冒行为，由海关署、国家警察署和经济部协调取缔盗版行为。已经取得进展，有了一些积极的成果，销毁了价值不菲的仿冒产品，没收了非法复制的商品。从颁布新《商标法》和批准《版税法》及其他权利的作法也可以看出巴拉圭政府为了取缔盗版行为所作的明确努力。

19. 在国际一级上，我国将签署《专利合作条约》，但还会使用一些替代性措施，以避免专利发明者滥用专利和采取垄断和反竞争的商业惯例。《与贸易有关的知

识产权问题协定》授权各国在若干条件和限制的范围内建立强制和非强制性的特许制度。

20. 必须促请各国注意阿根廷经济部采取单方面强制措施的不利影响，这种措施会使邻国人民付出经济代价，招致妨碍贸易关系的有力反制措施。一些贸易商和当局官员由政治家带头，成群结队地抗议阿根廷政府施加边界贸易限制，关闭了圣罗克·冈萨列斯桥(巴拉圭)。阿根廷人民也采取有力措施，对国家当局采取保护主义措施作法表示抗议。

21. 巴拉圭没有针对南锥体共同市场的伙伴构筑贸易壁垒，也期望伙伴们给予同样的待遇。

22. 巴西应该向贸易伙伴说明它为什么采取保护主义措施，例如减少从阿根廷、巴拉圭和乌拉圭以及南锥体的其他成员国进口货物的数量。

23. 巴西的保护主义措施也招致报复，阿根廷以巴西对其钢铁等产品进行补贴为由威胁增加这些产品的进口税。

24. 我国就阿根廷和巴西两国限制其公民在巴拉圭购物提出申诉。由于阿根廷和巴西两国一贯对我国的外贸施加令人懊恼的贸易壁垒，我国不得不向在里约热内卢举行南锥体共同市场首脑会议的区域集团伙伴们提出正式的抗议。

25. 在南锥体共同市场尚未解决的问题当中，应当指出：阿根廷规定从 1999 年 2 月 1 日起，到巴拉圭游览的旅客购物限额将从 150 美元减少为 100 美元。这项规定显然是圣冈萨列斯·德圣克鲁斯桥(巴拉圭)被关闭的起因，阿根廷总统已经决定暂缓执行。这种限制性措施是蓄意打击埃斯特城和恩卡纳西翁(巴拉圭)的购物旅游业。

26. 巴西对我国的出口施加限制，最近一次“巴拉圭工业大会”终于促请巴拉圭政府维护国家利益，反对巴西采取过度的贸易保护主义措施。

27. 尽管南锥体共同市场保证货物和服务的自由流动，在成员国待遇平等方面还是存在着缺陷。目前迫切需要研拟某种有效的机制，以便解决对区域贸易设置壁垒所引起的问题。解决区域内部冲突的新渠道应该致力于统一车间卫生控制系统。

28. 巴拉圭凭借“优质肉类生产商”的资格获得希尔顿定额，并且在 1996 到 1999 年适用欧洲联盟普惠制的关税减免办法。

29. 同多边组织进行了下列国际合作：《文化、科学和技术合作协定》、首次成立巴拉圭—法国联合委员会、同法国签署了各类护照免签证的协定。

30. 在法国签署的另一些协定涉及使巴拉圭能够取得软贷款的金融议定书、引渡、就农村问题进行司法合作、移送已经定罪的案犯等事项。

31. 履行国际承诺历来是巴拉圭所关注的事项，现在又增添了一项承诺：把预防性外交列为优先事项，以避免争端和冲突的产生和蔓延。

32. 《第 15.759/96 号行政权力法令》规定族群融合部应编制《国家规范摘要》，就本国的实在法建立最新的数据库。

33. 在实施方案和为实施方案举办的讨论会上分发了《南锥体共同市场基本词典》和《公元 2000 年行动纲领》，以便同国际市场上的产品建立长期的联系，强调改善产品质量。为技术人员开授了关于南锥体共同市场近况的短期培训课程，以促进对巴拉圭的投资。

34. 由于需要有一个磋商和政治协议的机制来促进南锥体共同市场在政治方面的运作，本集团各成员国以及智利和玻利维亚两国的代表将签署由巴西拟议的《南锥体共同市场的磋商和政治协议议定书》。

35. 目前正在巴西里约热内卢市举行南锥体共同市场第十五次首脑会议。将在这次首脑会议上就工人权利问题签署《南锥体共同市场劳工宣言》，这项《原则宣言》规定了雇员的个人权利和集体权利、工人的移徙、和消除强制劳动的有关原则。被巴西的外交官称为“超乎国家的宪法”的这项《宣言》禁止一切形式基于种族、宗教或性别的歧视，重申保障结社自由和罢工权利等其他权利，敦促各国政府鼓励开创就业机会，保护和保障工会工人的安全。

36. 负责起草该项《宣言》的外交官说，这项《宣言》将成为当前最有用的政治手段，使南锥体共同市场的工会能够要求本国政府拟订明确的劳动政策。

-- -- -- -- --